

Ihre Waschmaschine

Gratulation - Sie haben sich für ein modernes, qualitativ hochwertiges Haushaltsgerät der Marke Siemens entschieden. Die Waschmaschine zeichnet sich durch einen sparsamen Wasser- und Energieverbrauch aus. Jede Maschine, die unser Werk verlässt, wird sorgfältig auf Funktion und einwandfreien Zustand geprüft.

Weitere Informationen: www.siemens-home.com

Umweltgerecht entsorgen

Verpackung umweltgerecht entsorgen. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 1
Programme	Seite 1
Programm einstellen und anpassen	Seite 3
Waschen	Seite 3/4
Nach dem Waschen	Seite 4
Individuelle Einstellungen	Seite 5/6
Wichtige Hinweise	Seite 6
Programmübersicht	Seite 7
Sicherheitshinweise	Seite 8
Verbrauchswerte	Seite 8
Pflege	Seite 9
Hinweise im Anzeigefeld	Seite 9
Wartung	Seite 10
Was tun wenn ...	Seite 11

Umweltschutz / Sparhinweise

- Maximale Wäschemenge des jeweiligen Programms ausnutzen.
- Normal verschmutzte Wäsche ohne Vorwäsche waschen.
- Statt **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 90 °C** Programm **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 60 °C** und Zusatzfunktion **ecoPerfect/Eco** wählen. Vergleichbare Reinigung mit erheblich geringerem Energieverbrauch.
- Waschmittel nach Herstellerangabe und Wasserhärte dosieren.
- Falls die Wäsche anschließend im Wäschetrockner getrocknet wird, Schleuderdrehzahl entsprechend der Anleitung des Trockner-Herstellers wählen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ausschließlich zum Gebrauch im Haushalt,
- zum Waschen maschinenwaschbarer Textilien und handwaschbarer Wolle in Waschlauge,
- zum Betrieb mit kaltem Trinkwasser und handelsüblichen Wasch- und Pflegemitteln, die für den Einsatz in Waschmaschinen geeignet sind.

- ⚠ *Kinder nicht unbeaufsichtigt bei der Waschmaschine lassen!*
- ⚠ *Kinder und nicht instruierte Personen dürfen die Waschmaschine nicht benutzen!*
- ⚠ *Haustiere von der Waschmaschine fernhalten!*

Programme

Detaillierte Programmübersicht -> [Seite 7](#). Temperatur und Schleuderdrehzahl individuell wählbar, abhängig von gewähltem Programm und Programmfortschritt.

Witte was/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt)	strapazierfähige Textilien
Vorwas/Prélavage (+ Vorwäsche)	strapazierfähige Textilien, Vorwäsche bei 30 °C
Kreukherstellend/Synthétiques (Pflegeleicht)	pflegeleichte Textilien
Vorwas/Prélavage (+ Vorwäsche)	pflegeleichte Textilien, Vorwäsche bei 30 °C
Snel+Mix/Mix rapide (Schnell/Mix)	unterschiedliche Wäschearten
Fijn/Zijde / Délicat/Soie (Fein/Seide)	empfindliche waschbare Textilien
Wol/Laine (Wolle)	hand-/maschinenwaschbare Wolle
Spoelen/Rinçage (Spülen)	mit anschließendem Schleudern
Centrifugieren/Essorage (Schleudern)	von Hand gewaschener Wäsche
Afpompen/Vidange (Abpumpen)	des Spülwassers bei ⚡ (ohne Endschleudern)
Vorzichtig centrifugieren/Essorage délicat (Sanft Schleudern)	von Hand gewaschener Wäsche mit reduzierter Schleuderdrehzahl
SuperKort 15/Express 15 min (SuperKurz 15')	Kurzprogramm
Outdoor	Wetter-, Sport- und Outdoor-Textilien -> Seite 6
Blouses/overhemden / Blouses/Chemises (Blusen/Hemden)	bügelfreie Oberhemden
Kreukherstellend speciaal/ Synthétiques spécial (Pflegeleicht Plus)	dunkle Textilien

Vorbereiten

⚠ *Installation sachgemäß nach separater Aufstellanleitung.*

Maschine kontrollieren

- Beschädigte Maschine nie in Betrieb nehmen!
- Informieren Sie Ihren Kundendienst!

Netzstecker einstecken

⚠ *Nur mit trockenen Händen! Nur am Stecker anfassen!*

Wasserhahn öffnen

Wäsche sortieren und einlegen

Pflegehinweise des Herstellers beachten! Nach Angaben auf den Pflegeetiketten. Maximale Beladung nicht überschreiten -> [Seite 7](#).

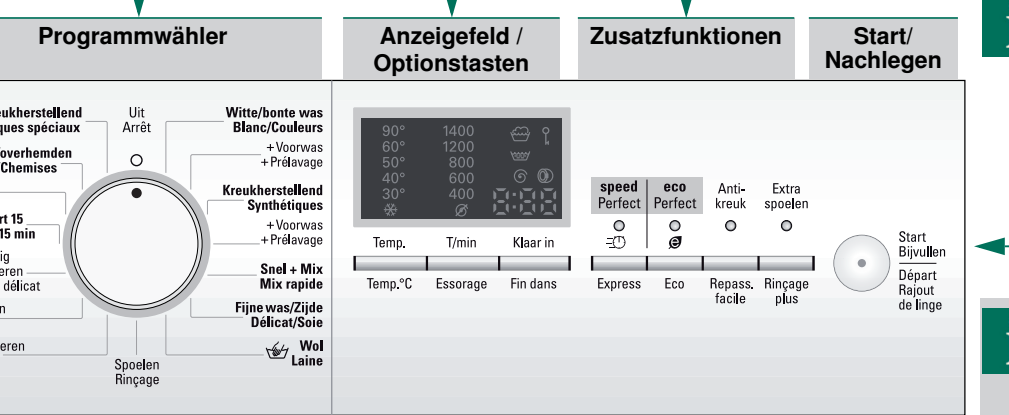
⚠ *Wichtige Hinweise beachten -> Seite 6!*
Große und kleine Wäschestücke einfüllen! Flüssigwaschmittel in entsprechenden Dosierbehälter füllen und in Trommel legen.

Wasch- und Pflegemittel einfüllen

Dosieren entsprechend: Wäschemenge, Verschmutzung, Wasserhärte (zu erfahren bei Ihrem Wasserversorgungsunternehmen) und Herstellerangaben. Flüssigwaschmittel in entsprechenden Dosierbehälter füllen und in Trommel legen.

Kammer II: Waschmittel für Hauptwäsche, Enthärter, Bleichmittel, Fleckensalz
Kammer ⌘: Weichspüler, Stärke
Kammer I: Waschmittel für Vorwäsche

Programm einstellen** und anpassen



Programmwähler zum Ein- und Ausschalten der Maschine und zum Wählen des Programms. Drehen in beide Richtungen möglich.

Anzeigefeld / Optionstasten

Temp., T/min, Klar in

Zusatzfunktionen

speed Perfect, eco Perfect, Anti-kreuk, Extra spoelen

Start/Nachlegen

Start Bijvullen / Départ/Rajout de linge

Alle Tasten sind sensitiv, leichtes Berühren genügt! Bei längerem Berühren der Optionstasten automatischer Durchlauf der Einstelloptionen!

Statusanzeigen

Waschen, Spülen, Schleudern, Programmdauer bzw. -ende (-0-)

Kindersicherung -> [Seite 5](#)
Einfüllfenster öffnen, Wäsche nachlegen -> [Seite 4,5](#)

Waschen

Waschmittelschublade mit Kammern **I, II, ⌘**

Trommel

Bedienblende

Einfüllfenster

Service-Klappe

Wäsche entnehmen

Einfüllfenster öffnen und Wäsche entnehmen. Falls ⚡ (ohne Endschleudern) aktiv: Programmwähler auf **Afpompen/Vidange (Abpumpen)** stellen oder Schleuderdrehzahl wählen. **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.

- Eventuell vorhandene Fremdkörper entfernen - Rostgefahr.
- Einfüllfenster und Waschmittelschublade offen lassen, damit Restwasser abtrocknen kann

Wasserhahn schließen

Bei Aqua-Stop Modellen nicht erforderlich -> [Hinweise Aufstellanleitung](#).

Ausschalten

Programmwähler auf **Uit/Arrêt (Aus)** stellen

Programmende wenn ...

... Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) blinkt und im Anzeigefeld **-0-** erscheint.

Programm abbrechen

- Bei Programmen mit hoher Temperatur:
 - Wäsche abkühlen: **Spoelen/Rinçage (Spülen)** wählen.
 - **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.
- Bei Programmen mit geringerer Temperatur:
 - **Centrifugieren/Essorage (Schleudern)** oder **Afpompen/Vidange (Abpumpen)** wählen.
 - **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.

Programm ändern, wenn ...

- ... Sie irrtümlich ein falsches Programm gewählt haben:
 - Programm neu wählen.
 - **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Das neue Programm beginnt von vorne.

Wäsche nachlegen, wenn ... -> [Seite 5](#)

... Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) gewählt und dann im Anzeigefeld die **beiden** Symbole **YES + ⌘** leuchten. Bei **NO** kann das Einfüllfenster nicht geöffnet werden.
- **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.

Individuelle Einstellungen

Optionstasten

Vor und während das gewählte Programm läuft, können die Schleuderdrehzahl und die Temperatur geändert werden. Auswirkungen abhängig vom Programmfortschritt.

Temperatur

Sie können die angezeigte Waschtemperatur ändern. Die wählbare maximale Waschtemperatur hängt vom jeweils eingestellten Programm ab.

U/min (Schleuderdrehzahl / ohne Endschleudern)

Sie können die angezeigte Schleuderdrehzahl ändern. Die wählbare maximale Schleuderdrehzahl hängt vom Modell und dem jeweils eingestellten Programm ab.

Klaar in/Fin dans (Fertig in)

Bei Anwahl des Programms wird die jeweilige Programmdauer angezeigt. Den Programmstart können Sie vor Programmbeginn verzögern. Die Fertig in- Zeit kann in Stunden-Schritten, bis maximal 24h, eingestellt werden. Taste **Klaar in/Fin dans (Fertig in)** sooft wählen, bis gewünschte Stundenzahl angezeigt wird (h=Stunde). **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.

Zusatzfunktionen -> auch Programmübersicht, [Seite 7](#)

speedPerfect/Express Zum Waschen in kürzerer Zeit bei vergleichbarer Waschwirkung zum Standardprogramm. Maximale Beladungsmenge -> Programmübersicht, [Seite 7](#).

ecoPerfect/Eco Zum Einsparen von Energie bei vergleichbarer Waschwirkung zum Standardprogramm.

Antikreuk/Repas. facile (Knitterschutz) Spezieller Schleuderablauf mit anschließendem Auflockern. Schonendes Endschleudern - Restfeuchte der Wäsche leicht erhöht.

Extra spoelen/Rinçage plus (Extraspülen) Zusätzlicher Spülgang. Für Gebiete mit sehr weichem Wasser oder zur weiteren Verbesserung des Spülergebnisses.

Kindersicherung und Nachlegen

⚡ **Kindersicherung/Gerätesperre** Waschmaschine gegen versehentliches Ändern der eingestellten Funktionen sichern.

EIN/AUS: nach Programmstart/-ende ca. 5 Sekunden lang Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) wählen. Hinweis: Kindersicherung kann bis zum nächsten Programmstart aktiviert bleiben auch nach Ausschalten der Maschine! Dann vor Programmstart Kindersicherung deaktivieren und ggf. nach Programmstart wieder aktivieren.

YES + ⌘ Nachlegen Taste Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) wählen, wenn Sie nach Programmstart Wäschestücke nachlegen wollen. Die Maschine prüft, ob ein Nachlegen möglich ist.

YES + ⌘ leuchten: Nachlegen möglich.
NO blinkt: Warten bis **YES + ⌘** leuchten.
Hinweis: Fenster erst öffnen, wenn **beide** Symbole **YES + ⌘** leuchten.
NO: Nachlegen nicht möglich.
Hinweis: Bei hohem Wasserstand und/oder Temperatur oder während des Schleuderns bleibt das Einfüllfenster aus Sicherheitsgründen verriegelt.
Zum Fortsetzen des Programms Taste **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.

Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)

Zum Starten des Programms oder zum Nachlegen von Wäsche und zum Aktivieren/Deaktivieren der Kindersicherung.

Individuelle Einstellungen

Signal

1. Einstellmodus für Signallautstärke aktivieren

auf 0 stellen

1 Schritt, Anzeigefeld leuchtet

wählen und halten

+ 1 Schritt, loslassen

2. Lautstärke einstellen für ...

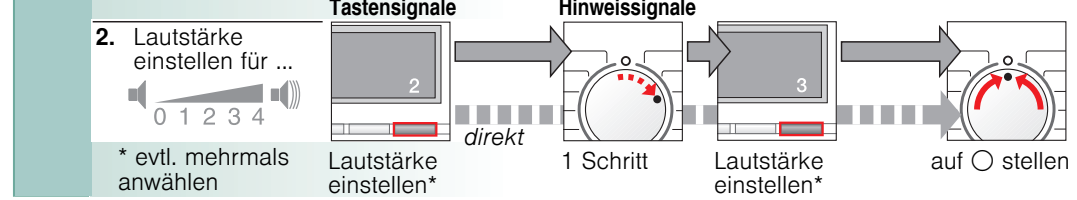
0 1 2 3 4

Lautstärke einstellen*

1 Schritt

Lautstärke einstellen*

auf 0 stellen



Wichtige Hinweise

Wäsche und Maschine schonen

- Taschen entleeren.
- Auf Metallteile achten (Büroklammern etc.).
- Empfindliches im Netz/Beutel waschen (Strümpfe, Gardinen, Bügel-BHs).
- Reißverschlüsse schließen, Bezüge zuknöpfen.
- Sand aus Taschen und Umschlägen ausbürsten.
- Gardinenröllchen entfernen oder in Netz/Beutel einbinden.

Unterschiedlich verschmutzte Wäsche

leicht	Neues separat waschen.
	Nicht vorwaschen. Ggf. Zusatzfunktion speedPerfect/Express wählen.
	Flecken evtl. vorbehandeln.
stark	Weniger Wäsche einfüllen. Programm mit Vorwäsche wählen.

Einweichen

Einweichmittel/Waschmittel nach Herstellerangaben in Kammer **II** einfüllen. Programmwähler auf **Witte was/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 30 °C** stellen und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Nach ca. 10 Minuten **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, um das Programm anzuhalten. Nach gewünschter Einweichzeit erneut **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, wenn Programm fortgesetzt werden soll, oder Programm ändern.

Stärken

Wäsche sollte nicht mit Weichspüler behandelt sein. Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer ⌘ (ggf. vorher reinigen) dosieren.

Färben/Entfärben

Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!

Outdoor

Wäsche darf nicht mit Weichspüler behandelt sein. Für Maschinenwäsche geeignetes Spezialwaschmittel erhältlich insbesondere im Sportfachhandel. Dosierung nach Herstellerangaben. Spezialwaschmittel für Outdoortextilien in Kammer **II**. Programmwähler auf **Outdoor** stellen. Temperatur und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.

Ihre Waschmaschine

Gratulation - Sie haben sich für ein modernes, qualitativ hochwertiges Haushaltsgerät der Marke Siemens entschieden. Die Waschmaschine zeichnet sich durch einen sparsamen Wasser- und Energieverbrauch aus. Jede Maschine, die unser Werk verlässt, wird sorgfältig auf Funktion und einwandfreien Zustand geprüft.

Weitere Informationen: www.siemens-home.com

Umweltgerecht entsorgen



Verpackung umweltgerecht entsorgen. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Inhalt

	Seite
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	1
Programme	1
Programm einstellen und anpassen	3
Waschen	3/4
Nach dem Waschen	4
Individuelle Einstellungen	5/6
Wichtige Hinweise	6
Programmübersicht	7
Sicherheitshinweise	8
Verbrauchswerte	8
Pflege	9
Hinweise im Anzeigefeld	9
Wartung	10
Was tun wenn ...	11



Umweltschutz / Sparhinweise

- Maximale Wäschemenge des jeweiligen Programms ausnutzen.
- Normal verschmutzte Wäsche ohne Vorwäsche waschen.
- Statt **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt)** 90 °C Programm **Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt)** 60 °C und Zusatzfunktion **ecoPerfect/Eco** wählen. Vergleichbare Reinigung mit erheblich geringerem Energieverbrauch.
- Waschmittel nach Herstellerangabe und Wasserhärte dosieren.
- Falls die Wäsche anschließend im Wäschetrockner getrocknet wird, Schleuderdrehzahl entsprechend der Anleitung des Trockner-Herstellers wählen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ausschließlich zum Gebrauch im Haushalt,
- zum Waschen maschinenwaschbarer Textilien und handwaschbarer Wolle in Waschlauge,
- zum Betrieb mit kaltem Trinkwasser und handelsüblichen Wasch- und Pflegemitteln, die für den Einsatz in Waschmaschinen geeignet sind.



- Kinder nicht unbeaufsichtigt bei der Waschmaschine lassen!
- Kinder und nicht instruierte Personen dürfen die Waschmaschine nicht benutzen!
- Haustiere von der Waschmaschine fernhalten!

Programme

Detaillierte Programmübersicht -> Seite 7. Temperatur und Schleuderdrehzahl individuell wählbar, abhängig von gewähltem Programm und Programmfortschritt.

Witte was/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt)	strapazierfähige Textilien
Voorwas/Prélavage (+ Vorwäsche)	strapazierfähige Textilien, Vorwäsche bei 30 °C
Kreukherstellend/Synthétiques (Pflegeleicht)	pflegeleichte Textilien
Voorwas/Prélavage (+ Vorwäsche)	pflegeleichte Textilien, Vorwäsche bei 30 °C
Snel+Mix/Mix rapide (Schnell/Mix)	unterschiedliche Wäschearten
Fijn/Zijde / Délicat/Soie (Fein/Seide)	empfindliche waschbare Textilien
Wol/Laine (Wolle)	hand-/maschinenwaschbare Wolle
Spoelen/Rinçage (Spülen)	mit anschließendem Schleudern
Centrifugieren/Essorage (Schleudern)	von Hand gewaschener Wäsche
Afpompen/Vidange (Abpumpen)	des Spülwassers bei (ohne Endschleudern)
Vorzichtig centrifugieren/Essorage délicat (Sanft Schleudern)	von Hand gewaschener Wäsche mit reduzierter Schleuderdrehzahl
SuperKort 15/Express 15 min (SuperKurz 15')	Kurzprogramm
Outdoor	Wetter-, Sport- und Outdoor-Textilien -> Seite 6
Blouses/overhemden / Blouses/ Chemises (Blusen/Hemden)	bügelfreie Oberhemden
Kreukherstellend speciaal/ Synthétiques spécial (Pflegeleicht Plus)	dunkle Textilien

Vorbereiten



Installation sachgemäß nach separater Aufstellanleitung.



Maschine kontrollieren

- Beschädigte Maschine nie in Betrieb nehmen!
- Informieren Sie Ihren Kundendienst!



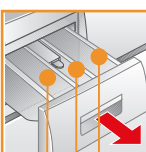
Netzstecker einstecken



Nur mit trockenen Händen! Nur am Stecker anfassen!



Wasserhahn öffnen



Kammer II: Waschmittel für Hauptwäsche, Enthärter, Bleichmittel, Fleckensalz

Kammer ♂: Weichspüler, Stärke

Kammer I: Waschmittel für Vorwäsche

Programmwähler

Extra kreukherstellend Synthétiques spéciaux
Blouses/overhemden Blouses/Chemises
Outdoor
SuperKort 15 Express 15 min
Vorzichtig centrifugieren Essorage délicat
Afpompen Vidange
Centrifugieren Essorage

Uit Arrêt

Witte/bonte was Blanc/Couleurs
+ Voorwas + Prélavage
Kreukherstellend Synthétiques
+ Voorwas + Prélavage
Snel + Mix Mix rapide
Fijne was/Zijde Délicat/Soie
Wol Laine

Spoelen Rinçage

Anzeigefeld / Optionstasten

90°	1400	☼	⏸
60°	1200	☼	⏸
50°	800	☼	⏸
40°	600	☼	⏸
30°	400	☼	⏸

Temp. T/min Klaar in

Temp.°C Essorage Fin dans Express

Zusatz

speed Perfect P

☼ - 90 °C Temp. Wähl

☼ - 1400* T/min / Essorage Wähl
(U/min) Ends

1 - 24h Klaar in/Fin dans Progn
(Fertig in)

Statusanzeigen

☼ ☼ ☼ -0-

☼

☼

i Programmwähler zum Ein- und Ausschalten der Maschine und zum Wählen des Programms. Drehen in beide Richtungen möglich.

Vor dem ersten Waschen
einmal ohne Wäsche waschen -> Seite 9.

Wäsche sortieren und einlegen

Pflegehinweise des Herstellers beachten!
Nach Angaben auf den Pflegeetiketten.
Nach Art, Farbe, Verschmutzung und Temperatur.
Maximale Beladung nicht überschreiten -> Seite 7.

Wichtige Hinweise beachten -> Seite 6!
Große und kleine Wäschestücke einfüllen!
Einfüllfenster schließen. Wäschestücke nicht zwischen Einfüllfenster und Gummidichtung einklemmen.

Wasch- und Pflegemittel einfüllen

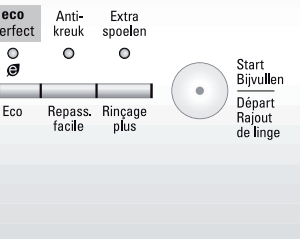
Dosieren entsprechend:
Wäschemenge, Verschmutzung, Wasserhärte (zu erfahren bei Ihrem Wasserversorgungsunternehmen) und Herstellerangaben.
Flüssigwaschmittel in entsprechenden Dosierbehälter füllen und in Trommel legen.

i Dickflüssige Weich- und Formspüler mit Wasser verdünnen.
Verhindert Verstopfung.

Programm einstellen** und anpassen

funktionen

Start/
Nachlegen



en der Temperatur (* = kalt)

en der Schleuderdrehzahl (* je nach Modell) oder Ø (ohne
schleudern, Wäsche liegt im letzten Spülwasser, Anzeigefeld --)

ramm-Ende nach ...

igen zum Programmablauf:

chen, Spülen, Schleudern, Programmdauer bzw. -ende (-0-)

ersicherung -> Seite 5

lfüllfenster öffnen, Wäsche nachlegen -> Seite 4,5

i **Wenn im Anzeigefeld Symbol blinkt, Kindersicherung aktiv -> Deaktivieren, Seite 5.

Zusatzfunktionen und
Optionstasten -> Individuelle
Einstellungen, Seite 5.

**Start/Bijvullen /
Départ/Rajout de linge
(Start/Nachlegen) wählen**

i Alle Tasten sind sensitiv, leichtes
Berühren genügt! Bei längerem
Berühren der Optionstasten
automatischer Durchlauf der
Einstelloptionen!

Waschen

Waschmittelschublade
mit Kammern I, II,

Trommel

Bedienblende

Einfüllfenster



Service-Klappe

Waschen

Wäsche entnehmen

Einfüllfenster öffnen und Wäsche entnehmen.
Falls Ø (ohne Endschleudern) aktiv: Programmwähler auf **Afpumpen/ Vidange (Abpumpen)** stellen oder Schleuderdrehzahl wählen.
Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) wählen.

i - Eventuell vorhandene Fremdkörper
entfernen - Rostgefahr.
- Einfüllfenster und Waschmittelschublade offen lassen, damit
Restwasser abtrocknen kann

Wasserhahn schließen

Bei Aqua-Stop Modellen nicht erforderlich -> Hinweise Aufstellanleitung.

Ausschalten

Programmwähler auf **Uit/Arrêt (Aus)** stellen

Programmende wenn ...

... Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) blinkt und im
Anzeigefeld **-0-** erscheint.

Programm abbrechen

Bei Programmen mit hoher Temperatur:

- Wäsche abkühlen: **Spoelen/Rinçage (Spülen)** wählen.
- **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.

Bei Programmen mit geringerer Temperatur:

- **Centrifugieren/Essorage (Schleudern)** oder **Afpumpen/Vidange (Abpumpen)** wählen.
- **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.

Programm ändern, wenn ...

... Sie irrtümlich ein falsches Programm gewählt haben:

- Programm neu wählen.
- **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Das
neue Programm beginnt von vorne.

Wäsche nachlegen, wenn ... -> Seite 5

... Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) gewählt
und dann im Anzeigefeld die **beiden** Symbole **YES +** leuchten. Bei **NO**
kann das Einfüllfenster nicht geöffnet werden.

- **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.

Individuelle Einstellungen

Optionstasten

Vor und während das gewählte Programm läuft, können die Schleuderdrehzahl und die Temperatur geändert werden. Auswirkungen abhängig vom Programmfortschritt.

Temperatur

Sie können die angezeigte Waschtemperatur ändern. Die wählbare maximale Waschtemperatur hängt vom jeweils eingestellten Programm ab.

U/min (Schleuderdrehzahl / ohne Endschleudern)

Sie können die angezeigte Schleuderdrehzahl ändern. Die wählbare maximale Schleuderdrehzahl hängt vom Modell und dem jeweils eingestellten Programm ab.

Klaar in/Fin dans (Fertig in)

Bei Anwahl des Programms wird die jeweilige Programmdauer angezeigt. Den Programmstart können Sie vor Programmbeginn verzögern. Die Fertig in- Zeit kann in Stunden-Schritten, bis maximal 24h, eingestellt werden. Taste **Klaar in/Fin dans (Fertig in)** sooft wählen, bis gewünschte Stundenzahl angezeigt wird (h=Stunde). **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.

Zusatzfunktionen → auch Programmübersicht, Seite 7

speedPerfect/Express Zum Waschen in kürzerer Zeit bei vergleichbarer Waschwirkung zum Standardprogramm. Maximale Beladungsmenge → Programmübersicht, Seite 7.

ecoPerfect/Eco Zum Einsparen von Energie bei vergleichbarer Waschwirkung zum Standardprogramm.

Antikreuk/Repass. facile (Knitterschutz) Spezieller Schleuderablauf mit anschließendem Auflockern. Schonendes Endschleudern - Restfeuchte der Wäsche leicht erhöht.

Extra spoelen/Rinçage plus (Extraspülen) Zusätzlicher Spülgang. Für Gebiete mit sehr weichem Wasser oder zur weiteren Verbesserung des Spülergebnisses.

Kindersicherung und Nachlegen

Kindersicherung/ Gerätesperre Waschmaschine gegen versehentliches Ändern der eingestellten Funktionen sichern.
EIN/AUS: nach Programmstart/-ende ca. 5 Sekunden lang **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.
Hinweis: Kindersicherung kann bis zum nächsten Programmstart aktiviert bleiben auch nach Ausschalten der Maschine!
Dann vor Programmstart Kindersicherung deaktivieren und ggf. nach Programmstart wieder aktivieren.

YES + ① Nachlegen Taste **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, wenn Sie nach Programmstart Wäschestücke nachlegen wollen. Die Maschine prüft, ob ein Nachlegen möglich.
YES + ① leuchten: Nachlegen möglich.
NO blinkt: Warten bis **YES + ①** leuchten.
Hinweis: Fenster erst öffnen, wenn **beide** Symbole **YES + ①** leuchten.
NO: Nachlegen nicht möglich.
Hinweis: Bei hohem Wasserstand und/oder Temperatur oder während des Schleuderns bleibt das Einfüllfenster aus Sicherheitsgründen verriegelt.
Zum Fortsetzen des Programms Taste **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.

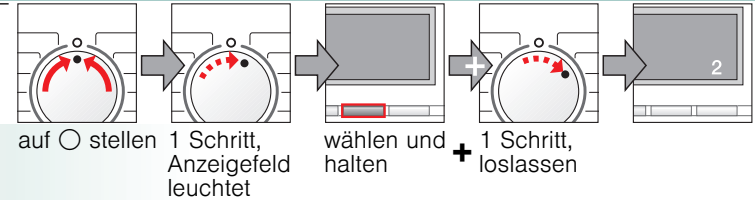
Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)

Zum Starten des Programms oder zum Nachlegen von Wäsche und zum Aktivieren/ Deaktivieren der Kindersicherung.

Individuelle Einstellungen

Signal

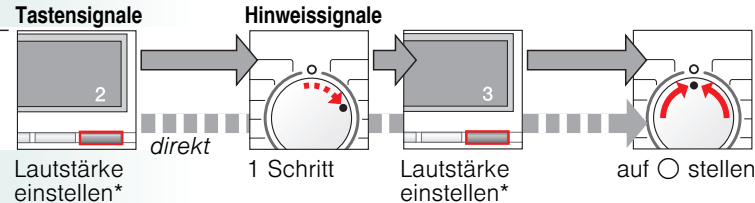
1. Einstellmodus für Signallautstärke aktivieren



2. Lautstärke einstellen für ...



* evtl. mehrmals anwählen



Wichtige Hinweise



Wäsche und Maschine schonen

- Taschen entleeren.
- Auf Metallteile achten (Büroklammern etc.).
- Empfindliches im Netz/Beutel waschen (Strümpfe, Gardinen, Bügel-BHs).
- Reißverschlüsse schließen, Bezüge zuknöpfen.
- Sand aus Taschen und Umschlägen ausbürsten.
- Gardinenröllchen entfernen oder in Netz/Beutel einbinden.



Unterschiedlich verschmutzte Wäsche

leicht	Neues separat waschen.
	Nicht vorwaschen. Ggf. Zusatzfunktion speedPerfect/Express wählen.
	Flecken evtl. vorbehandeln.
stark	Weniger Wäsche einfüllen. Programm mit Vorwäsche wählen.



Einweichen

Wäsche gleicher Farbe einlegen.

Einweichmittel/Waschmittel nach Herstellerangaben in Kammer II einfüllen. Programmwähler auf **Witte was/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 30 °C** stellen und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Nach ca. 10 Minuten **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, um das Programm anzuhalten. Nach gewünschter Einweichzeit erneut **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen, wenn Programm fortgesetzt werden soll, oder Programm ändern.



Stärken

Wäsche sollte nicht mit Weichspüler behandelt sein.

Stärken in allen Waschprogrammen mit flüssiger Stärke möglich. Stärke nach Herstellerangaben in Weichspülkammer **⊗** (ggf. vorher reinigen) dosieren.



Färben/Entfärben

Färben nur im haushaltsüblichen Maße. Salz kann Edelstahl angreifen! Vorgaben des Färbemittelherstellers beachten! Wäsche **nicht** in der Waschmaschine entfärben!



Outdoor

Wäsche darf nicht mit Weichspüler behandelt sein.

Für Maschinenwäsche geeignetes Spezialwaschmittel erhältlich insbesondere im Sportfachhandel. Dosierung nach Herstellerangaben. Spezialwaschmittel für Outdoortextilien in Kammer II. Programmwähler auf **Outdoor** stellen. Temperatur und **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen.

→ Tabelle Verbrauchswerte Seite 8 und Hinweise auf Seite 6 beachten!

* reduzierte Beladung bei Zusatzfunktion **speedPerfect/Express**
i Als **Kurzprogramm** ist – **Snel+Mix/Mix rapide (SchnellMix)** 40 °C mit max. Schleuderdrehzahl optimal geeignet.
Programme ohne Vorwäsche - Waschmittel in Kammer II geben, Programme mit Vorwäsche - Waschmittel in Kammer I und II aufteilen.

i Als Kurzprogramm ist – **Snel+Mix/Mix rapide (Schnell/Mix)** 40 °C mit max. Schleuderdrehzahl optimal geeignet.

1009 / 9000499462



1009 / 9000499462

Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Gebrauchs- und Aufstelanleitung und alle anderen der Waschmaschine beigegebenen Informationen und handeln Sie entsprechend.
- Unterlagen für späteren Gebrauch aufbewahren.

- Nur am Netzstecker, nie an der Leitung ziehen!
- Einstecken/Ziehen nie mit feuchten Händen.

Bei ausgedienten Geräten:

- Netzstecker ziehen.
- Netzleitung durchtrennen und mit Stecker entfernen.
- Schloss des Einfüllfensters zerstören. Kinder können sich so nicht einsperren und in Lebensgefahr geraten.

- Verpackungen, Folien und Verpackungsteile von Kindern fernhalten.

- Wasch- und Pflegemittel für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Mit Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmitteln, z.B. Fleckenentferner/Waschbenzin vorbehandelte Wäschestücke können nach dem Einfüllen zu einer Explosion führen. Wäschestücke vorher gründlich von Hand spülen.

- Mit lösungsmittelhaltigen Reinigungsmitteln, z.B. Fleckenentferner/Waschbenzin vorbehandelte Wäschestücke können nach dem Einfüllen zu einer Explosion führen. Wäschestücke vorher gründlich von Hand spülen.

- Einfüllfenster kann sehr heiß werden.
- Vorsicht beim Abpumpen von heißer Waschlauge.
- Nicht auf die Waschmaschine steigen.
- Nicht auf das geöffnete Einfüllfenster stützen.
- Nicht in die Trommel fassen, falls sie sich noch dreht.
- Vorsicht beim Öffnen der Waschmittelschublade während des Betriebs!

Verbrauchswerte

* Programmeinstellung für Prüfung und Energieetikettierung gemäß Richtlinie 92/75/EWG.
 ** Programmeinstellung für Prüfung nach gültiger EN60456.
 Hinweis für Vergleichsprüfungen: Zum Testen der Prüfprogramme angegebene Beladungsmenge mit maximaler Schleuderdrehzahl waschen.
 Als **Kurzprogramm** für Buntwäsche das Programm **Snel+Mix/Mix rapide (Schnell/Mix) 40 °C** mit maximaler Schleuderdrehzahl wählen.
 ***Die Werte weichen je nach Wasserdruck, -härte, -einlauftemperatur, Raumtemperatur, Wäscheart, -menge und -verschmutzung, verwendetem Waschmittel, Schwankungen in der Netzspannung und gewählten Zusatzfunktionen von den angegebenen Werten ab.

Pflege



- **Stromschlaggefahr!** Netzstecker ziehen!
- **Explosionsgefahr!** Keine Lösungsmittel!



Vor dem ersten Waschen

Keine Wäsche einfüllen! Wasserhahn öffnen. In Kammer II einfüllen:

- ca. 1 Liter Wasser
- Waschmittel (Dosierung nach Herstellerangabe für leichte Verschmutzung und entsprechend Wasserhärtegrad)

Programmwähler auf **(Pflegeleicht) 60 °C** stellen und **(Start/Nachlegen)** wählen. Am Programmende Programmwähler auf **Uit/Arrêt (Aus)** stellen.



Maschinengehäuse, Bedienfeld

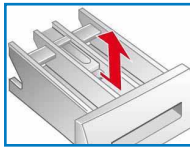
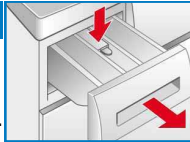
- Mit weichem, feuchtem Lappen abreiben.
- Keine scheuernden Tücher, Schwämme und Reinigungsmittel (Edelstahlreiniger) benutzen.
- Waschmittel- und Reinigerreste sofort entfernen.
- Reinigen mit Wasserstrahl verboten.



Waschmittelschublade reinigen ...

... wenn Wasch- oder Weichspülmittelreste vorhanden.

1. Herausziehen, Einsatz herunterdrücken, Schublade ganz herausnehmen.
2. Einsatz herausnehmen: mit Finger Einsatz von unten nach oben drücken.
3. Einspülschale und Einsatz mit Wasser und Bürste reinigen und abtrocknen.
4. Einsatz aufsetzen und einrasten (Zylinder auf Führungstift stecken).
5. Waschmittelschublade einschieben.



Waschmittelschublade offen lassen, damit Restwasser abtrocknen kann.



Waschtrommel

Einfüllfenster offen lassen, damit Trommel trocknet.

Rostflecken - chlorfreies Putzmittel benutzen, keine Stahlwolle.



Entkalken

Keine Wäsche in der Maschine!

Entkalken nach Angaben des Entkalkungsmittel-Herstellers, bei richtiger Waschmitteldosierung nicht nötig.



Notentriegelung, z.B. bei Netzausfall

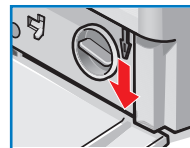
Das Programm läuft weiter, wenn der Strom wieder fließt. Soll dennoch die Wäsche entnommen werden, kann das Einfüllfenster wie nachfolgend beschrieben geöffnet werden:



Verbrühungsgefahr!

Waschlauge und Wäsche können heiß sein. Evtl. erst abkühlen lassen. Nicht in die Trommel fassen, falls sie sich noch dreht. Nicht das Einfüllfenster öffnen, sofern Wasser am Glas zu sehen ist.

1. Programmwähler auf **Uit/Arrêt (Aus)** stellen und Netzstecker ziehen.
2. Waschlauge ablassen -> Seite 10.
3. Notentriegelung mit einem Werkzeug nach unten ziehen und loslassen. Einfüllfenster lässt sich anschließend öffnen.



Hinweise im Anzeigefeld je nach Modell

F: 16	Einfüllfenster richtig schließen; evtl. Wäsche eingeklemmt.
F: 17	Wasserhahn vollständig öffnen, Zulaufschlauch geknickt/eingeklemmt; Sieb reinigen -> Seite 10, Wasserdruck zu gering.
F: 18	Laugenpumpe verstopft; Laugenpumpe reinigen -> Seite 10. Ablaufschlauch/Abflussrohr verstopft; Ablaufschlauch am Siphon reinigen -> Seite 10.
F: 21	Motorfehler. Kundendienst rufen!
F: 23	Wasser in der Bodenwanne, Geräte-Undichtigkeit. Kundendienst rufen!

Wartung



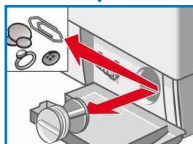
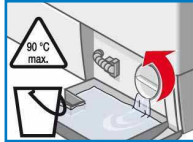
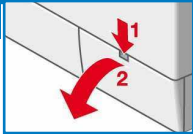
- **Verbrühungsgefahr!** Waschlauge abkühlen lassen!
- Wasserhahn zudrehen!



Laugenpumpe

Programmwähler auf **Uit/Arrêt (Aus)** stellen, Netzstecker ziehen.

1. Service-Klappe öffnen und abnehmen.
2. **Für Modelle mit Entleerungsschlauch:** Entleerungsschlauch aus der Halterung nehmen und aus dem Gehäuse ziehen. Behälter unterstellen. Verschluss-Kappe abziehen, Lauge abfließen lassen. Verschluss-Kappe aufdrücken und Entleerungsschlauch in die Halterung einsetzen.
- 2* **Für Modelle ohne Entleerungsschlauch:** Pumpendeckel vorsichtig aufdrehen, bis die Waschlauge abzulaufen beginnt. Wenn die Service-Klappe halb voll ist, Pumpendeckel zudrehen und Service-Klappe entleeren. Schritte wiederholen, bis die Waschlauge vollständig ausgelaufen ist.
3. Pumpendeckel vorsichtig abschrauben (Restwasser)
4. Innenraum, Gewinde des Pumpendeckels und Pumpengehäuse reinigen (Flügelrad der Laugenpumpe muss sich drehen lassen).
5. Pumpendeckel wieder einsetzen und verschrauben.
6. Service-Klappe einsetzen und schließen.



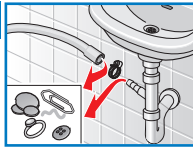
Um zu verhindern, dass beim nächsten Waschen Waschmittel ungenutzt in den Ablauf fließt: 1 Liter Wasser in Kammer II gießen und Programm **Afpumpen/Vidange (Abpumpen)** starten.



Ablaufschlauch am Siphon

Programmwähler auf **Uit/Arrêt (Aus)** stellen, Netzstecker ziehen.

1. Schlauchschelle lösen, Ablaufschlauch vorsichtig abziehen (Restwasser).
2. Ablaufschlauch und Siphon-Stutzen reinigen.
3. Ablaufschlauch wieder aufstecken und Anschluss-Stelle mit Schlauchschelle sichern.



Sieb im Wasserzulauf



Stromschlaggefahr!

Aqua-Stop-Sicherheitseinrichtung nicht in Wasser tauchen (enthält elektrisches Ventil).

Wasserdruck im Zulaufschlauch abbauen:

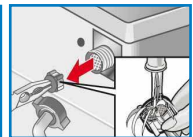
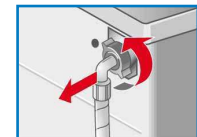
1. Wasserhahn schließen!
2. Beliebiges Programm wählen (außer **Centrifugieren/Essorage (Schleudern) / Afpumpen/Vidange (Abpumpen)**).
3. **Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen)** wählen. Programm ca. 40 Sekunden laufen lassen.
4. Programmwähler auf **Uit/Arrêt (Aus)** stellen. Netzstecker ziehen. Sieb reinigen:
1. Je nach Modell: Schlauch vom Wasserhahn abnehmen. Sieb mit kleiner Bürste reinigen.



und/oder bei Modellen Standard und Aqua-Secure:

Schlauch an der Geräterückseite abnehmen, Sieb mit Zange herausnehmen und reinigen.

2. Schlauch anschließen und auf Dichtheit prüfen.



Was tun wenn ...

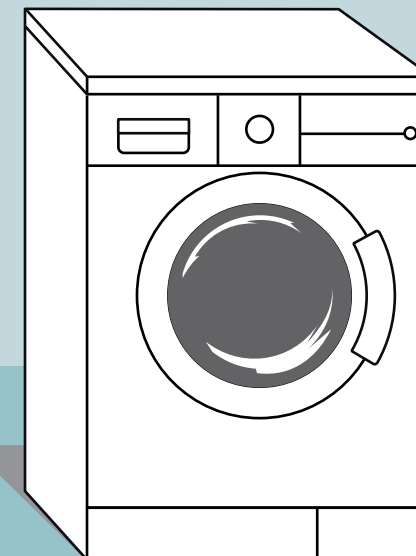
● Wasser läuft aus	- Ablaufschlauch richtig befestigen/ersetzen. - Verschraubung des Zulaufschlauchs festziehen.
● Kein Wassereinlauf. Waschmittel nicht eingespült.	- Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) nicht gewählt? - Wasserhahn nicht geöffnet? - Evtl. Sieb verstopft? Sieb reinigen -> Seite 10. - Zulaufschlauch geknickt oder eingeklemmt?
● Einfüllfenster lässt sich nicht öffnen.	- Sicherheitsfunktion aktiv. Programmabbruch? -> Seite 4. - Ø (ohne Endschleudern) gewählt? -> Seite 3,4. - Öffnen nur über Notentriegelung möglich? -> Seite 9.
● Programm startet nicht.	- Start/Bijvullen / Départ/Rajout de linge (Start/Nachlegen) oder Klaar in/Fin dans (Fertig in)- Zeit gewählt? - Einfüllfenster geschlossen? - Kindersicherung aktiv? Deaktivieren -> Seite 5.
● Waschlauge wird nicht abgepumpt.	- Ø (ohne Endschleudern) gewählt? -> Seite 3,4. - Laugenpumpe reinigen -> Seite 10. - Abflussrohr und/oder Ablaufschlauch reinigen.
● Wasser in der Trommel nicht sichtbar.	- Kein Fehler - Wasser unterhalb des sichtbaren Bereiches.
● Schleuderergebnis nicht zufriedenstellend. Wäsche nass/zu feucht.	- Kein Fehler - Unwuchtkontrollsystem hat Schleudern abgebrochen, ungleichmäßige Wäscheverteilung. Kleine und große Wäschestücke in der Trommel verteilen. - Antikreuk/Repas. facile (Knitterschutz) gewählt? -> Seite 5. - Zu geringe Drehzahl gewählt? -> Seite 5.
● Sprunghafte Änderungen der Programmdauer beim Endschleudern.	- Kein Fehler - Die Veränderung der Anzahl von Schleuderanläufen durch unterschiedliche Wäscheverteilung kann zu sprunghaften Zeitkorrekturen im Anzeigefeld führen.
● Mehrmaliges Anschleudern.	- Kein Fehler - Unwuchtkontrollsystem gleicht Unwucht aus.
● Restwasser in der Kammer für Pflegemittel.	- Kein Fehler - Wirkung des Pflegemittels nicht beeinträchtigt. - Ggf. Einsatz reinigen -> Seite 9.
● Geruchsbildung in Waschmaschine.	- Programm Witte/bonte was / Blanc/Couleurs (Koch/Bunt) 90 °C ohne Wäsche durchführen. Dazu Vollwaschmittel verwenden.
● Statusanzeige  blinkt. Überdosierung des Waschmittels erkannt.	- Zu viel Waschmittel verwendet? - Wenn Schaum aus der Waschmittelschublade austritt: 1 Esslöffel Weichspüler mit einem ½ Liter Wasser vermischen und in Kammer II geben (<i>Nicht bei Outdoor- und Daunentextilien!</i>). - Waschmitteldosierung beim nächsten Waschgang verringern.
● Starke Geräuschbildung, Vibrationen und "Wandern" beim Schleudern.	- Gerätefüße fixiert? - Gerätefüße sichern -> <i>Aufstellanleitung</i>. - Transportsicherungen entfernt? - Transportsicherungen entfernen -> <i>Aufstellanleitung</i>.
● Anzeigefeld/Anzeigelampen funktionieren während des Betriebs nicht.	- Netzausfall? - Sicherungen ausgelöst? Sicherungen einschalten/ersetzen. - Tritt Störung wiederholt auf, Kundendienst rufen.
● Programmablauf länger als üblich.	- Kein Fehler - Unwuchtkontrollsystem gleicht Unwucht durch mehrmaliges Verteilen der Wäsche aus. - Kein Fehler - Schaumkontrollsystem aktiv - ein Spülgang wird zugeschaltet.
● Waschmittelrückstände auf der Wäsche.	- Vereinzelt enthalten phosphatfreie Waschmittel wasserunlösliche Rückstände. - Spoelen/Rinçage (Spülen) wählen oder Wäsche nach dem Waschen ausbürsten.

Wenn eine Störung nicht selbst behoben werden kann (Aus-/Einschalten) oder eine Reparatur erforderlich ist:

- Programmwähler auf **Uit/Arrêt (Aus)** stellen und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Wasserhahn zudrehen und Kundendienst rufen -> *Aufstellanleitung*.



Sicherheitshinweise auf Seite 8 beachten!



Waschmaschine

Gebrauchsanleitung

de



Waschmaschine erst nach dem Lesen dieser Anleitung und der separaten Aufstellanleitung in Betrieb nehmen!

SIEMENS